客(四縣)/抒懷/☆☆★★

八月半

圓圓个月光蹶上東片析个山頂高,光華華仔點亮八月半个暗晡頭。阿梅一屋下人坐到禾 埕,禾埕項細人仔在該搞跳格仔,格仔跳啊跳仔,跳入九天堂个望想,跳出脣頭目汁含等个 阿梅。該當一屋下人團圓个八月半,無想著老公恁緪心攉忒餔娘子女來走,到今還言有轉屋, 毋知有想著一群子女無?還係,既經毋記得還有餔娘子女在老屋盼望,阿梅愐著就目汁濫泔。

亮亮个月光,照等大門前該條轉屋下个路。親朋好友行出行入,就係望毋著阿梅自家老 公——阿森个身影。記得有幾下擺暗晡,大家食等夜,家官好好恬恬就同碗筷抨到老公个身 項,緊講歿子弟、出差世、妄飯供个……,還做勢愛打老公,盡尾一擺,老公佇母著就遽遽 走,無想著該一走到今,自從就毋識轉屋。

這結局愛怪麼人?怪老人家無了解?怪老人家性體毋好合(gag`)壞癖?阿梅想去想轉,愛 怪就愛怪自家个老公毋增志啦!當初阿森雄心壯志想愛去臺北發展,家官家娘賣山田、賣茶 園,準備好本錢,分自家个倈仔上臺北去做頭路,乜想望自家个倈仔事業順利、賺大錢。麼 人想得著?無兩三年阿森个頭路就出問題!逐擺打電話轉講愛調錢周轉,就算係年三夜四, 家娘聽啊著,還係一哪仔就去同人撥錢,就像這下赴三點半樣!阿梅愐著,就係自家个老公 毋罅煞猛篤實,生理正會失敗忒!

阿森也萬萬無想著,自家會恁失敗!臺北做頭路無三五年,家鄉崇聖宮廟堂愛重建,為 著安排重建委員,就用恩主公面前跌筊仔个方式來產生,恁堵好阿森跌著總幹事!佢一心完 成恩主公个交代,就摎臺北个頭路,全全交分共下鬥股个姨表老弟管理。正經無想著,就在 無閒重建工作个期間,會分自家个姨表老弟私梟、出賣忒!還害自家个餔娘犯著當時个票據 法,分憲兵落(lag)去坐囹仔,四個還細个子女一下無自家个阿姆!正經有罅冤枉、衰過!這 情況,麼人想得著?

阿森離開過後,阿梅還係堅心渡等四個細人仔,在大家庭項艱辛生活。逐日起火暖水、 煮飯撿樵、孩飯孩點心、田園山事……。日日服侍家官家娘、少郎叔、少娘姑,還愛撐持自 家个子女, 這種辛苦, 無在屋下个阿森敢會知?

光華華仔个月光,點亮八月半个暗晡頭,圓圓个月光,哪時圓滿阿梅一屋下人?

作者:邱一帆

☆詞彙學習☆

【緪心】henˇ xim´:狠心。

【撥錢】bad`qien`: 臨時調頭寸。

【目汁濫泔】mug`ziib`lam、gam´:淚流滿 【恩主公】en´zu、gung´:指關聖帝君、孚佑帝君、 司命真君等三恩主。

【歿子弟】mud`zii`ti :不長進的晚輩。

【跌筊仔】died`gau e`: 擲杯筊。

【妄飯供】nong fan giung:白養。

【鬥股】deu gu`:合股。

【年三夜四】ngienˇsam´ia xi:年關將近 【落去】lag hi:抓去。 時。

《臺灣客家語常用詞辭典》:https://hakkadict.moe.edu.tw